

rights ordinarily exercisable at meetings of shareholders of the corporation are owned by any one non-eligible person or by any one corporation incorporated elsewhere than in Canada.”

5

blées des actionnaires de la corporation, appartenant à une personne non admissible ou à une corporation constituée hors du Canada.»

PART IV

COMING INTO FORCE

63. Parts I and II or any provisions thereof shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation.

Commencement

PARTIE IV

ENTRÉE EN VIGUEUR

63. Les parties I et II ou l'une de leurs dispositions entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.

5 Entrée en vigueur

(3) Subsection (1C) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(1) A corporation incorporated in Canada or elsewhere shall, unless the contrary is established, be deemed to be a non-eligible person where

(a) shares of the corporation to which

(i) 25% or more of the voting rights ordinarily exercisable at meetings of shareholders of the corporation, in the case of a corporation the shares of

which are publicly traded, or

(ii) 40% or more of the voting rights ordinarily exercisable at meetings of shareholders of the corporation, in the case of a corporation the shares of

which are not publicly traded, are owned by one or more non-eligible persons, or by one or more corporations incorporated elsewhere than in Canada or by any combination of such persons;

(b) shares of the corporation to which are attached 5% or more of the voting

(1) L'article (1) de la définition de personne non admissible au paragraphe 1(1) de la Loi sur l'encouragement du secteur pétrolier est abrogé et remplacé par ce qui suit

(2) Le paragraphe 1(2) de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit

(1) Une corporation constituée au Canada ou ailleurs, est, jusqu'à preuve du contraire, réputée être une personne non admissible lorsque

a) sur les actions de la corporation inscrites du droit de vote qui peut être ordinairement exercé aux assemblées des actionnaires de la corporation

(i) 25% ou plus des droits de vote, et

(ii) 40% ou plus des droits de vote, des actions de la corporation dont les actions ne sont pas librement négociées

appartiennent soit à une ou plusieurs personnes non admissibles, soit à une ou plusieurs corporations constituées ailleurs qu'au Canada, soit à un groupe constitué de telles personnes ou

b) 5% ou plus des actions de la corporation, inscrites du droit de vote qui peut être ordinairement exercé aux assem-